

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ  
БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ

Презентация научно-исследовательской работы  
по стилистике немецкого языка

Тема: Стилистические и структурно-содержательные  
особенности народной немецкой загадки.

Выполнила: студентка группы ИЯ-0513

Зимовец И.Ю.

Научный руководитель:

к.п.н., доцент, доцент кафедры романо-германских языков

Киреева. И.А.

## Стилистические и структурно-содержательные особенности народной немецкой загадки.

Актуальность темы определяется необходимостью выявить и установить основные стилистические и структурно-содержательные особенности народной немецкой загадки. Проблемой базового характера является попытка выделить специфические черты народной немецкой загадки в переводе. В основу исследования положен именно этот тип загадки, которому в работе уделяется особое внимание.

- **Объектом исследования** выступают народные и авторские загадки, объединенные в сборники известными немецкими учеными, на основе обобщения творчества неизвестных народных авторов.
- **Предмет** исследования составляют стилистические, структурно-содержательные и грамматические аспекты жанрового своеобразия народных немецких загадок.
- **Целью** исследования является изучение, системное обобщение стилистических, грамматических средств и приемов, применяемых в народной немецкой загадке, отражающих картину развития жанра загадки в народном фольклоре.

- Прежде был обоснован выбор темы, актуальность, обозначены цель, задачи, объект и предмет исследования, практическая значимость НИР. Далее :
- 1.изучена история развития народной немецкой загадки как жанра, рассмотрены стилистические, структурно-содержательные и грамматические аспекты проблемы жанрового своеобразия немецких народных загадок , представлено культурное наследие Германии.
- 2.определены структурные и синтаксические особенности, категория предикативности в загадке, проведен комплексный анализ стилистических приемов.
- 3.изучены и проанализированы стилистические и структурно-содержательные особенности народной немецкой загадки. Поставленные цели достигнуты, задачи решены.

## Стилистические и структурно-содержательные особенности народной немецкой загадки.

**В заключении** подведены итоги исследования, сформулированы следующие выводы по результатам исследования, согласно поставленным задачам:

1. Народная загадка представляет собой один из древнейших фольклорных жанров в немецкоязычной культуре. Жанр загадки в немецкоязычной культуре всегда включал в себя различные методы и способы «загадывания».

## Стилистические и структурно-содержательные особенности народной немецкой загадки.

2. В загадке предметы часто изображаются посредством других предметов. Зачастую загадки представляют собой развернутую метафору. В то же время некоторые загадки и вовсе не содержат метафор. В загадке выделяются разнообразные биоморфные и социоморфные метафоры.

## Стилистические и структурно-содержательные особенности народной немецкой загадки.

3. Все тексты загадок можно подразделить на моно - и политемпоральные. Народная загадка, как правило, монотемпоральна и тяготеет к презенсу, однако встречаются и исключения.

## Стилистические и структурно-содержательные особенности народной немецкой загадки.

4. В загадках часто встречаются обстоятельственные обороты, которые служат обстоятельством образа действия. Вводятся они, как правило, Partizip I или II. Также в загадке распространен прием вводных предложений.



## Практические примеры стилистических и структурно-содержательных особенностей народной немецкой загадки.

- Использование обстоятельственного оборота.

Sie wandern rastlos hin und her;

Abwechsel und voll und wieder leer.

(Они беспокойно бродили взад и вперед, сменяя друг друга).

● Использование прямой речи.

Drei Starke sah ich, rat mir das, schaffen ohne Unterlaßeine sprach:

«O wär es Nacht!»

Der andere: «Wär der Tag erwacht!»

Der dritte sprach: «Nacht oder Tag, Ruh ich jemals haben mag».

Три силы видел я, и слышал голоса: «О, была бы ночь!»

«О, да наступит пробуждение!»

Третий голос: «ночь или день, мне нравится всегда нарушать покой».

## ● Использование диалогической речи.

Was ist das? An Farben reich.

Ist es einer Blume gleich, Blume voller Duft, sich wiegt in freier Luft;

Hinter ihr der Knabe her.

Mit dem Netze, mit der Scher' –

Schon gefangen, meint ihr? – Husch! Die Blume übern Busch.

Что это такое? Разноцветная.

Свободно кружит в воздухе, над цветами;

За ней носится мальчик.

И пытается поймать при помощи сочка.

Думает, уже поймал? – Кыш! И от цветка остался кустик.

- Использование косвенной речи.

Es springen vier Brüder hinter einander, einer springt so schnell als der ander', doch fängt keiner den andern - (Четыре брата бегут рядом, один другого быстрее, но никто друг друга догнать не может) .

- Применение сказуемого как описательного элемента.

Und ruft: «Wer mir die Hahnen? Die Hunde tun mir nichts!»  
«Что мне куры, если со мной собаки не справляются!».